

Electronic Instructions for Use Leaflet

according to COMMISSION REGULATION (EU) No 207/2012

DocNo.: 734 AN02

Edition: 2.0

Page: 1 of 5

Electronic Instructions for Use (eIFU Leaflet)



RAPID Biomedical GmbH

Kettelerstr. 3-11

97222 Rimpar

Germany

Web: www.rapidbiomed.de

Email: info@rapidbiomed.de

NOTICE

 English en	Instructions for Use provided electronically on CD and at www.rapidbiomed.de . <i>Minimum requirements:</i> pdf viewer (such as Adobe Reader) and CD drive. If a paper copy or replacement CD is required, please contact info@rapidbiomed.de and one will be provided within 7 calendar days at no cost.
 Brazilian Portuguese pt-BR	Instruções para Uso fornecidas eletronicamente em CD e em www.rapidbiomed.de . <i>Requisitos mínimos:</i> visualizador de PDF (como Adobe Acrobat) e unidade de CD. Se uma cópia em papel ou um CD de reposição for necessário, contate info@rapidbiomed.de e lhe será fornecido dentro de 7 dias consecutivos gratuitamente.
 Bulgarian bg	Instruksiite za upotreba shte būdat dostupni po elektronen pūt na CD i na www.rapidbiomed.de pri uslovie. <i>Minimalni iziskvaniya:</i> pdf viewer (naprimer Adobe Reader) i CD ustroĭstvo. Ako se iziskva kopie ot khartien nositel ili zamestvasht kompaktdisk, molya svūrzhete se s info@rapidbiomed.de i edin ot tyakh shte būde predostaven bezplatno v ramkite na 7 kalendarni dni.
 Croatian hr	Upute za uporabu dostavljene elektroničkim putem na CD-u i na www.rapidbiomed.de . <i>Minimalni zahtjevi:</i> pdf preglednik (kao što je Adobe Reader) i CD pogon. Ako je potrebna papirna kopija ili zamjenski CD, molimo kontaktirajte info@rapidbiomed.de i jedan će vam biti dostavljen u roku od 7 kalendarskih dana bez ikakvih troškova.
 Czech cs	Návod k použití poskytovaný elektronicky na CD a na internetové stránce www.rapidbiomed.de . <i>Minimální požadavky:</i> prohlížeč souborů ve formátu PDF (například program Adobe Reader) a jednotka CD. Požadujete-li tištěnou kopii nebo náhradní CD, zašlete zprávu na e-mailovou adresu info@rapidbiomed.de a my vám je poskytneme zdarma do 7 kalendářních dnů.
 Danish da	Brugsanvisning leveret elektronisk på CD og på www.rapidbiomed.de . <i>Minimumskrav:</i> pdf-viewer (f.eks. Adobe Reader) og cd-rom-drev. Hvis der kræves nyt papir eller en ny cd, bedes du kontakte info@rapidbiomed.de og en vil blive leveret inden for 7 kalenderdage uden omkostninger.
 Dutch nl	Gebruiksaanwijzingen worden elektronisch geleverd op cd en op www.rapidbiomed.de . <i>Minimumvereisten:</i> pdf-viewer (zoals Adobe Reader) en cd-station. In geval een papieren kopie of vervangende cd is vereist, neem dan contact met ons op via info@rapidbiomed.de en er zal er een binnen 7 kalenderdagen, kosteloos worden verzonden.
 Estonian et	Οι οδηγίες Χρήσης παρέχονται ηλεκτρονικά σε CD και στην ιστοσελίδα www.rapidbiomed.de . <i>Ελάχιστες απαιτήσεις:</i> πρόγραμμα προβολής αρχείων pdf (όπως το Adobe Reader) και συσκευή ανάγνωσης CD. Εάν απαιτείται αντίγραφο σε έντυπη μορφή ή αντικατάσταση του CD παρακαλούμε επικοινωνήστε στη διεύθυνση info@rapidbiomed.de και θα σας παρασχεθεί εντός 7 ημερολογιακών ημερών χωρίς κόστος.
 European Portuguese pt	Instruções de Utilização fornecidas eletronicamente em CD e em www.rapidbiomed.de . <i>Requisitos mínimos:</i> visualizador de pdf viewer (como Adobe Reader) e leitor de CDs. Se for necessária uma cópia em papel ou um CD de substituição, contacte info@rapidbiomed.de e ser-lhe-ão fornecidos no prazo de 7 dias, sem qualquer custo adicional.
 Finnish fi	Käyttöohjeet sähköisesti CD-levyllä ja osoitteesta www.rapidbiomed.de . <i>Vähimmäisvaatimukset:</i> pdf-lukuohjelma (kuten Adobe Reader) ja CD-asema. Jos paperikopio tai vara-CD tarvitaan, ole hyvä ja ota yhteyttä info@rapidbiomed.de ja saat yhden seitsemän kalenteripäivän kuluessa ilmaiseksi.

NOTICE

 French fr	<p>Mode d'utilisation fourni électroniquement sur CD et sur www.rapidbiomed.de. <i>Spécifications minimales</i> lecteur de pdf (par ex. Adobe Reader) et lecteur CD. Si vous avez besoin d'une copie sur papier ou d'un CD de remplacement, veuillez contacter info@rapidbiomed.de et nous vous l'enverrons gratuitement sous 7 jours calendaires.</p>
 German de	<p>Die Gebrauchsanweisung wird in elektronischer Form auf CD und unter www.rapidbiomed.de bereitgestellt. Mindestvoraussetzungen: PDF-Viewer (z. B. Adobe Reader), CD-Laufwerk. Wenn ein Ausdruck oder eine Ersatz-CD gewünscht wird, kontaktieren Sie bitte info@rapidbiomed.de. Sie erhalten diese kostenlos innerhalb von 7 Kalendertagen.</p>
 Greek el	<p>Kasutusjuhised leiate elektrooniliselt CD-lt ja aadressilt www.rapidbiomed.de. <i>Miimumnõuded</i>: PDF-vaataja (näiteks Adobe Reader) ja CD-draiv. Kui vajate paberkoopiat või asendus CD-d, saatke e-kiri aadressile info@rapidbiomed.de ja teile saadetakse üks eksemplar 7 kalendripäeva jooksul tasuta.</p>
 Hungarian hu	<p>Elektronikus formában elérhető használati útmutató CD-lemezen és a www.rapidbiomed.de címen. <i>Minimum követelmények</i>: pdf olvasó (mint az Adobe Reader) és CD-meghajtó. Amennyiben egy papírpéldányt vagy újabb CD-lemezt szeretne igényelni, lépjen kapcsolatba velünk a info@rapidbiomed.de címen és rendelését ingyenesen elküldjük 7 napon belül.</p>
 Indonesian id	<p>Petunjuk Penggunaan tersedia dalam versi digital berbentuk CD dan pada situs web www.rapidbiomed.de. <i>Spesifikasi minimum</i>: aplikasi pembaca PDF (seperti Adobe Reader) dan pemutar CD (<i>CD drive</i>). Jika Anda memerlukan salinan dalam bentuk cetak atau CD pengganti, silakan hubungi info@rapidbiomed.de. Salinan atau CD akan diberikan dalam 7 hari kalender tanpa biaya.</p>
 Italian it	<p>Istruzioni per l'uso fornite elettronicamente su CD e a: www.rapidbiomed.de. <i>Requisiti Minimi</i>: lettore pdf (come Adobe Reader) e lettore CD. Se si necessita una copia cartacea o un CD sostitutivo, contattare info@rapidbiomed.de e ve ne sarà spedita una gratis entro 7 giorni calendario.</p>
 Japanese ja	<p>取扱説明書は電子形式でCDとwww.rapidbiomed.deにて提供されています。 <i>最小要件</i>:PDFビューアー (Adobe Reader等) およびCDドライブ。 紙面に印刷されたものや、交換用CDが必要な場合は、info@rapidbiomed.deまでご一報ください。 ご注文受付から7日以内に無償で発送されます。</p>
 Kazakh kk	<p>Пайдалану нұсқаулығының электрондық нұсқасы CD дискінде және www.rapidbiomed.de сайтында беріледі. <i>Минималды талаптар</i>: pdf көру құралы (Adobe Reader сияқты) және CD жетегі. Қағаз түріндегі нұсқасы немесе қосымша CD дискі қажет болса, info@rapidbiomed.de поштасына сұрау жіберіңіз, ол 7 күн ішінде тегін жеткізіледі.</p>
 Korean ko	<p>사용 설명서는 CD 및 www.rapidbiomed.de에서 전자 문서 형태로 제공됩니다. <i>최소 요구 사항</i>: PDF 뷰어(Adobe Reader 등) 및 CD 드라이브. 인쇄본 또는 교체용 CD가 필요하신 경우, info@rapidbiomed.de로 연락 주시면 1부를 7일 이내에 무료로 제공해 드립니다.</p>
 Latvian lv	<p>Lietošanas instrukcijas pieejamas elektroniski CD un www.rapidbiomed.de. <i>Minimālās prasības</i>: pdf failu atvērējs (piemēram, Adobe Reader) un CD atskaņotājs. Ja jums nepieciešama papīra kopija vai jauns CD, lūdzu, sazinieties pa info@rapidbiomed.de un jūs saņemsiet prasīto bez maksas 7 kalendāro dienu laikā.</p>




NOTICE

 Lithuanian lt	<p>Naudojimo instrukcija elektroniniu formatu pateikiama kompaktiniame diske ir interneto svetainėje adresu www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Minimalūs reikalavimai:</i> PDF failų peržiūros programa (pvz., „Adobe Reader“) ir CD grotuvas.</p> <p>Prireikus popierinės kopijos ar naujo kompaktinio disko, kreipkitės el. paštu info@rapidbiomed.de ir kopiją nemokamai gausite per 7 dienas.</p>
 Norwegian no	<p>Bruksanvisning gitt elektronisk på CD og på www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Minimumskrav:</i> PDF-visningsfunksjon (eksempelvis Adobe Reader) og CD-stasjon.</p> <p>Hvis du trenger en papirkopi eller reserve-CD, ta kontakt via info@rapidbiomed.de og vi sender denne innen sju virkedager uten kostnad.</p>
 Polish pl	<p>Instrukcja obsługi udostępniana jest w formie elektronicznej na płytach CD oraz na stronie www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Minimalne wymagania:</i> przeglądarka plików PDF (np. Adobe Reader) i napęd CD.</p> <p>Jeśli wymagana jest kopia papierowa lub zastępcza płyta CD, prosimy o kontakt info@rapidbiomed.de dokument zostanie dostarczony bezpłatnie w ciągu 7 dni kalendarzowych.</p>
 Romanian ro	<p>Instrucțiuni de utilizare furnizate în format electronic, pe CD și pe www.rapidbiomed.de.</p> <p>Cerințe minime: vizualizator PDF (cum ar fi Adobe Reader) și unitate CD.</p> <p>Dacă doriți să solicitați o copie imprimată sau înlocuirea CD-ului, vă rugăm să contactați info@rapidbiomed.de și vă vor fi furnizate în 7 zile calendaristice, în mod gratuit.</p>
 Russian ru	<p>Инструкция по применению предоставляется в электронном виде на CD и на www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Минимальные требования:</i> PDF Reader (например, Adobe Reader) и CD- drive.</p> <p>Если вам нужна бумажная копия или запасной компакт-диск, свяжитесь с нами по адресу info@rapidbiomed.de и он будет предоставлен в течение 7 календарных дней бесплатно.</p>
 Serbian sr	<p>Uputstva za upotrebu obezbeđena u elektronskom obliku na CD-u i na www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Minimalni zahtevi:</i> pdf pregledač (kao što je Adobe Reader) i CD disk jedinica.</p> <p>Ako vam je potreban štampani primerak ili drugi CD, kontaktirajte info@rapidbiomed.de i dobićete ih besplatno u roku od 7 dana.</p>
 Simplified Chinese zh-s	<p>电子版使用说明书有光盘，且可在 www.rapidbiomed.de 上下载。</p> <p><i>最低配置要求：</i> pdf查看器(如Adobe Reader)和光驱。</p> <p>如需纸质版或更换光盘，请联系 info@rapidbiomed.de，将于7日内免费提供。</p>
 Slovak sk	<p>Návod na použitie poskytnutý elektronicky na CD a na adrese www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Minimálne požiadavky:</i> prehliadač pdf (napríklad Adobe Reader) a CD mechanika.</p> <p>Ak sa vyžaduje kópia v tlačenej forme alebo náhradné CD, obráťte sa na info@rapidbiomed.de a do 7 kalendárnych dní vám bezplatne dodáme jednu kópiu.</p>
 Spanish es	<p>Instrucciones para el uso suministradas en modo electrónico en CD y a: www.rapidbiomed.de</p> <p><i>Requisitos Mínimos:</i> lector pdf (como Adobe Reader) y lector CD.</p> <p>Si se necesita una copia impresa o un CD sustitutivo, ponerse en contacto con info@rapidbiomed.de y se enviará una copia gratis dentro de 7 días civiles.</p>
 Swedish sv	<p>Bruksanvisning tillhandahålls elektroniskt på CD-skiva och på www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Minimikrav:</i> PDF-visningsprogram (som exempelvis Adobe Reader) och CD-enhet.</p> <p>Om en papperskopia eller ersättnings-CD är nödvändig, ska du kontakta info@rapidbiomed.de och en kommer att skickas till dig kostnadsfritt inom 7 kalenderdagar.</p>

Electronic Instructions for Use Leaflet

according to COMMISSION REGULATION (EU) No 207/2012

NOTICE

 Turkish tr	<p>Kullanım Talimatları elektronik olarak CD ortamında ve www.rapidbiomed.de adresinde verilmiştir.</p> <p><i>Minimum gereksinimler:</i> pdf görüntüleyici (Adobe Reader gibi) ve CD sürücüsü.</p> <p>Basılı bir nüsha veya değişim CD'si gerekli ise, lütfen info@rapidbiomed.de adresinden iletişime geçin böylece ücretsiz olarak 7 gün içinde gönderilecektir.</p>
 Ukrainian uk	<p>Інструкція із застосування надаються разом з продуктом на компакт-диску, але їх також можна знайти в електронній формі на сайті www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Мінімальні вимоги:</i> Програмне забезпечення для перегляду файлів у форматі PDF (таке як Adobe Reader) та привід для компакт-дисків.</p> <p>Щоб отримати паперову копію інструкції або новий компакт-диск з нею, надішліть нам про це повідомлення електронної пошти на адресу info@rapidbiomed.de, і інструкція буде надіслана Вам безкоштовно протягом 7 календарних днів.</p>
 Vietnamese vi	<p>Hướng dẫn sử dụng điện tử được cung cấp trên CD và tại www.rapidbiomed.de.</p> <p><i>Yêu cầu tối thiểu:</i> trình xem pdf (như Adobe Reader) và ổ đĩa CD.</p> <p>Nếu cần bản sao giấy hoặc CD thay thế, vui lòng liên hệ với info@rapidbiomed.de để được cung cấp bản giấy miễn phí trong vòng 7 ngày dương lịch.</p>